

10031106 10031107

Feetmaster

Fußmassagegerät

Foot Massager

Masajeador de pies

Masseur de pieds

Dispositivo per massaggiare i piedi

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--|----|
| Sicherheitshinweise | 4 |
| Geräteübersicht | 6 |
| Inbetriebnahme und Bedienung | 7 |
| Reinigung und Pflege | 8 |
| Fehlerbehebung | 9 |
| Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland | 10 |
| Hinweise zur Entsorgung | 12 |
| Hersteller & Importeur (UK) | 12 |

| | |
|-----------------|-----------|
| English | 13 |
| Español | 21 |
| Français | 29 |
| Italiano | 37 |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-----------------|--------------------|
| Artikelnummer | 10031106, 10031107 |
| Stromversorgung | 12 V / DC |
| Leistung | 36 W |

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie sich die Sicherheitshinweise vor der Benutzung gut durch.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät enthält eine Heizung, daher können Oberflächen während des Betriebs heiß werden. Personen, die hitzeempfindlich sind sollten das Gerät mit Vorsicht benutzen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Falls das Gehäuse beschädigt ist benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich zur Reparatur an einen Fachbetrieb oder den Hersteller.
- Ziehen Sie nach der Benutzung und vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.
- Decken Sie das Gerät während der Massage nicht ab, damit sich der Motor nicht überhitzt und kaputt geht.
- Wenn Sie sich während der Massage unwohl fühlen, beenden Sie die Massage umgehend.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert lassen Sie es von einem Fachbetrieb überprüfen.
- Benutzen Sie nur Teile, die vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Fußöffnung des Massagegeräts.
- Fassen Sie den Bedienteil des Geräts nicht mit nassen Händen an.
- Wenn Sie die Massage beenden wollen, halten Sie das Gerät zuerst an, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät dient nicht der Selbstbehandlung oder der medizinischen Behandlung. Falls Sie medizinische Behandlung brauchen, wenden Sie sich an einen Arzt.

Hinweise zum Standort

- Verwenden Sie das Gerät nicht an sehr feuchten oder staubigen Orten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur höher als 40°C ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe elektrischer Heizer und Öfen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Personengruppen, die vor der Benutzung einen Arzt konsultieren sollten:

- Personen, die sich unwohl fühlen und in Behandlung eines Arztes sind.
- Personen mit hohem Blutdruck, Herzproblemen, Arteriosklerose oder Thrombose.
- Personen mit einem bösartigen Tumor.
- Schwangere Frauen oder Frauen in der Menstruationsphase.
- Personen mit Osteoporose.
- Personen mit Herzschrittmachern.
- Personen, die aktuell krank sind.

Hinweise zur Anwendungsdauer

- Sie können das Gerät 1-2 Mal am Tag für 5-10 Minuten benutzen, um ihre Muskeln zu lockern und die Durchblutung zu verbessern. Lassen Sie sich bevor Sie ins Bett gehen 5-15 Minuten massieren, um einen entspannten Schlaf zu fördern.

Hinweise zum sicheren Gebrauch

- Schlafen Sie während der Fußmassage nicht ein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in betrunkenem Zustand oder wenn Sie sich nicht gut fühlen.
- Benutzen Sie das Massagegerät nicht länger als 30 Minuten am Stück und wärmen Sie Ihre Füße nicht länger als 2 Stunden am Stück auf.
- Wenn die Stoffummantelung kaputt geht, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- Benutzen Sie das Gerät nicht eine Stunde, bevor Sie essen.
- Falls das Gerät an einem kalten Ort verstaut wird, stellen Sie es vor der Benutzung an einen warmen Ort, damit sich Kondenswasser verflüchtigen kann. Wasser im Inneren könnte elektrische Geräteteile beschädigen. Lassen Sie das Gerät daher vor der Benutzung mindestens 1 Stunde an einem warmen Ort stehen.

GERÄTEÜBERSICHT



- 1 Zeit
- 2 Modus
- 3 Intensität
- 4 Heizung
- 5 Power
- 6 Massagesack

Zeit: Mit dieser Taste stellen Sie die Massagedauer ein.

- Blau: Massagedauer beträgt 10 Minuten.
- Rot: Massagedauer beträgt 15 Minuten.
- Blau und Rot: Massagedauer beträgt 20 Minuten.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Modus-Taste

- Voreingestellt ist Modus 1. Drücken Sie einmal auf die Taste, um in Modus 2 zu gelangen. Drücken Sie ein weiteres Mal auf die Taste, um in Modus 3 zu gelangen.
- In Modus 1 leuchtet das blaue Licht, in Modus 2 das rote Licht. In Modus 3 blinken das blaue und das rote Licht im Wechsel.
- In Modus 1 und 2 werden die Füße mit der Fußrolle und dem Luftsack massiert, in Modus 3 nur mit dem Luftsack.

Intensitäts-Taste

- Voreingestellt ist niedrige Intensität. Drücken Sie einmal auf die Taste, um zu mittlerer Intensität zu wechseln. Drücken Sie ein weiteres Mal auf die Taste, um zu hoher Intensität zu wechseln.
- Bei niedriger Intensität leuchtet das blaue Licht, bei mittlerer Intensität das grüne Licht. Bei hoher Intensität leuchtet das rote Licht.

Heiz-Taste

- Im Normalzustand ist die Heizung an und das blaue Licht leuchtet. Um die Heizfunktion zu beenden, drücken Sie auf die Heiz-Taste. Das Licht geht aus und die Heizung stoppt.

Power-Taste

- Sobald Sie den Stecker in die Steckdose stecken, ist das Gerät betriebsbereit und das rote Licht blinkt.
- Drücken Sie auf die Taste, um die Massage zu starten. Voreingestellt ist: Modus 1, Heizung und Gebläse an. Alle Lichter leuchten auf. Die voreingestellte Massagedauer beträgt 10 Minuten.
- Sobald die voreingestellte oder eingegebene Zeit abgelaufen ist, kehrt das Gerät wieder in den Ursprungszustand (rotes Licht blinkt) zurück.
- Ziehen Sie nach der Massage den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND PFLEGE

Aufbewahrung

- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, verstauen Sie es im Karton und bewahren Sie es an einem sicheren, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche nicht von scharfen Gegenständen zerkratzt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus.

Reinigung

- Achten Sie darauf vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Lappen. Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Verdüner.

Pflege


- Halten Sie das Gerät fern von feuchten Orten.
- Falls Sie das Gerät länger nicht benutzen packen Sie es so ein, damit sich kein Staub darauf ansammeln kann.

FEHLERBEHEBUNG

| Fehler | Mögliche Ursache | Lösung |
|-----------------------------|--------------------------------------|---|
| Das Gerät läuft nicht. | Kein Strom. | Überprüfen Sie, ob der Stecker eingesteckt ist und der Ein-Schalter umgelegt wurde. |
| | Die Funktionstasten reagieren nicht. | Drücken Sie auf den Ein-Schalter. |
| Das Gerät stoppt plötzlich. | Kein Strom. | Überprüfen Sie, ob der Stecker fest sitzt. |
| | Die Massagezeit ist beendet. | Starten Sie die Massage erneut, indem Sie auf das Gerät erneut einschalten. |
| | Das Gerät ist zu lange in Betrieb. | Lassen Sie das Gerät abkühlen und starten Sie es dann erneut. |
| | Die Fußrolle ist blockiert. | Lassen Sie Ihre Fußsohlen während der Massage locker. |
| | Die Fußrolle ist blockiert. | Lassen Sie Ihre Fußsohlen während der Massage locker. |

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 14
Device overview 16
Commissioning and Operation 17
Troubleshooting 19
Disposal Considerations 20
Manufacturer & Importer (UK) 20

TECHNICAL DATA

| | |
|-------------------|--------------------|
| Item number | 10031106, 10031107 |
| Power supply | 12 V / DC |
| Power consumption | 36 W |

SAFETY INSTRUCTIONS

General instructions

- Read the safety instructions carefully before use.
- Children from the age of 8, physically and physically impaired persons should only use the device if they have been familiarized in detail with the functions and safety precautions by a supervisor beforehand.
- Make sure that children do not play with the device.
- The unit contains a heater, therefore surfaces may become hot during operation. Persons who are sensitive to heat should use the device with caution.
- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center or a similarly qualified person.
- If the housing is damaged, do not use the device. Contact a specialist company or the manufacturer for repair.
- Unplug the unit from the wall outlet after use and before cleaning.
- Do not cover the unit during massage to prevent the motor from overheating and breaking.
- If you feel uncomfortable during the massage, stop the massage immediately.
- If the device does not work properly, have it checked by a professional.
- Use only parts that are specifically recommended by the manufacturer.
- Do not insert any objects into the foot opening of the massager.
- Do not touch the control panel of the device with wet hands.
- When you want to stop the massage, stop the device first before unplugging it from the power outlet.
- This device is not intended for self-treatment or medical treatment. If you need medical treatment, consult a physician.

Notes on the location

- Do not use the device in very humid or dusty places.
- Do not use the device in rooms where the temperature is higher than 40°C.
- Do not use the device outdoors.
- Do not use the device near electric heaters and stoves and avoid direct sunlight.

Groups of people who should consult a doctor before use:

- Persons who feel unwell and are under the treatment of a physician.
- Persons with high blood pressure, heart problems, arteriosclerosis or thrombosis.
- Persons with a malignant tumor.
- Pregnant women or women in the menstrual phase.
- People with osteoporosis.
- Persons with pacemakers.
- Persons who are currently ill.

Notes on the duration of use

- You can use the device 1-2 times a day for 5-10 minutes to loosen your muscles and improve blood circulation. Have a massage for 5-15 minutes before going to bed to promote a relaxed sleep.

Instructions for safe use

- Do not fall asleep during foot massage.
- Do not use the device in a drunken state or when you are not feeling well.
- Do not use the massager for more than 30 minutes at a time, and do not warm your feet for more than 2 hours at a time.
- If the fabric cover breaks, do not continue to use the device.
- Do not use the device for an hour before eating.
- If the unit is stored in a cold place, move it to a warm place before use to allow condensation to evaporate. Water inside could damage electrical parts of the appliance. Therefore, leave the device in a warm place for at least 1 hour before use.

DEVICE OVERVIEW



- 1 Time
- 2 Mode
- 3 Intensity
- 4 Heating
- 5 Power
- 6 Massage bag

Time: Use this button to set the massage time.

- Blue: massage time is 10 minutes.
- Red: massage time is 15 minutes.
- Blue and red: massage duration is 20 minutes.

COMMISSIONING AND OPERATION

Mode key

- Mode 1 is preset. Press the key once to enter mode 2. Press the key once more to enter mode 3.
- In mode 1 the blue light is on, in mode 2 the red light is on. In mode 3, the blue and red lights flash alternately.
- In mode 1 and 2 the feet are massaged with the foot roller and the air bag, in mode 3 only with the air bag.

Intensity key

- Preset is low intensity. Press the button once to switch to medium intensity. Press the button again to switch to high intensity.
- At low intensity the blue light is on, at medium intensity the green light is on. At high intensity, the red light is on.

Heating key

- In the normal state, the heating is on and the blue light is on. To stop the heating function, press the heating key. The light goes off and the heating stops.

Power key

- As soon as you insert the plug into the socket, the device is ready for operation and the red light flashes.
- Press the button to start the massage. Preset is: mode 1, heating and fan on. All lights come on. The preset massage time is 10 minutes.
- Once the preset or entered time has elapsed, the unit will return to its original state (red light flashing).
- After the massage, pull the plug out of the socket.

CLEANING AND CARE

Storage

- When not in use for an extended period of time, store the unit in the carton and keep it in a safe, dry and well-ventilated place.
- Pull the plug out of the socket.
- Do not hang the device by the cable.
- Be careful not to scratch the surface with sharp objects.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures.

Cleaning

- Make sure to unplug the device from the power outlet before cleaning.
- Clean the surface with a dry cloth. Do not use abrasive cleaners or thinners for cleaning.

Care

- Keep the unit away from damp places.
- If you do not use the device for a long time, pack it so that dust cannot accumulate on it.

TROUBLESHOOTING

| Error | Possible cause | Solution |
|----------------------------|--|--|
| The device does not run. | No power. | Check that the plug is plugged in and that the on switch has been flipped. |
| | The function keys do not respond. | Press the on switch. |
| The device stops suddenly. | No power. | Check that the plug is firmly in place. |
| | The massage time has ended. | Restart the massage by pressing the on switch again. |
| | The device has been in operation for too long. | Allow the unit to cool down and then restart it. |
| | The foot roller is blocked. | Keep the soles of your feet loose during the massage. |
| | The foot roller is blocked. | Keep the soles of your feet loose during the massage. |

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

| | |
|--|----|
| Indicaciones de seguridad | 22 |
| Descripción del aparato | 24 |
| Puesta en marcha y uso | 25 |
| Limpieza y cuidado | 26 |
| Resolución de problemas | 27 |
| Indicaciones sobre la retirada del aparato | 28 |
| Fabricante e importador (Reino Unido) | 28 |

DATOS TÉCNICOS

| | |
|----------------------|--------------------|
| Número de artículo | 10031106, 10031107 |
| Suministro eléctrico | 12 V / DC |
| Potencia | 36 W |

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

- Lea atentamente estas indicaciones antes de utilizar el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- El aparato contiene un calefactor, por lo que las superficies pueden alcanzar temperaturas elevadas durante su funcionamiento. Las personas sensibles al calor deben utilizar el aparato con precaución.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- No utilice el aparato si la carcasa está dañada. Contacte con un servicio técnico o con el fabricante para examinar el aparato.
- Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato y después de utilizarlo.
- No cubra el aparato durante el masaje para evitar que el motor se caliente y se averíe.
- Si siente malestar durante el masaje, deténgalo inmediatamente.
- Si el aparato no funciona correctamente, deberá ser examinado por un servicio técnico.
- Utilice solamente las piezas recomendadas explícitamente por el fabricante.
- No introduzca objetos en las ranuras para los pies del aparato.
- No toque los controles del aparato con las manos mojadas.
- Cuando desee finalizar el masaje, detenga primero el aparato antes de desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Este aparato no debe utilizarse para un autotratamiento ni para tratamiento médico. Si necesita tratamiento médico, consulte con un especialista.

Indicaciones sobre la ubicación

- No sitúe el aparato en lugares húmedos o con polvo.
- No utilice el aparato en estancias en las que la temperatura sea superior a 40 °C.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato cerca de calentadores eléctricos ni hornos y evite la exposición directa al sol.

Grupos de personas que deben consultar previamente a un médico:

- Las personas que presentan malestar y están bajo tratamiento médico.
- Personas con presión arterial alta, problemas cardíacos, arterioesclerosis o trombosis.
- Personas con tumores malignos.
- Mujeres embarazadas o en periodo de menstruación.
- Personas con osteoporosis.
- Personas con marcapasos.
- Personas que sufran alguna enfermedad en ese momento.

Indicaciones sobre la duración de utilización

- Puede utilizar el aparato 1-2 veces al día durante 5-10 minutos para relajar los músculos y mejorar el flujo sanguíneo. Utilice el masajeador durante 5-15 minutos antes de acostarse para fomentar el descanso.

Indicaciones para una utilización segura

- No se duerma durante el masaje de pies.
- No utilice el aparato en estado de embriaguez o si no se siente bien.
- No utilice el masajeador durante más de 30 minutos seguidos y no caliente sus pies durante más de 2 horas consecutivas.
- Si el recubrimiento se daña, no continúe utilizando el aparato.
- No utilice el aparato una hora antes de comer.
- Si guarda el aparato en un lugar frío, colóquelo primero en un lugar más cálido antes de usarlo para que el agua condensada pueda evaporarse. El agua en el interior puede dañar los componentes eléctricos del aparato. Deje que el aparato repose al menos 1 hora en un lugar cálido antes de su uso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- 1 Tiempo
- 2 Modo
- 3 Intensidad
- 4 Calefactor
- 5 Encendido
- 6 Saco para masaje

Tiempo: Con este botón puede regular la duración del masaje.

- Azul: El masaje dura 10 minutos.
- Rojo: El masaje dura 15 minutos.
- Azul y rojo: El masaje dura 20 minutos.

PUESTA EN MARCHA Y USO

Botón modo

- El predeterminado es el modo 1. Pulse una vez el botón para acceder al modo 2. Pulse de nuevo el botón para acceder al modo 3.
- En el modo 1 se ilumina la luz azul, en el modo 2, la luz roja. En el modo 3 se iluminan la luz azul y roja alternamente.
- En el modo 1 y 2 se masajean los pies con el rodillo y el saco de aire en el modo 3 solo con el saco de aire.

Botón de intensidad

- El nivel de intensidad predeterminado es bajo. Pulse una vez el botón para cambiar al nivel de intensidad medio. Pulse de nuevo el botón para cambiar al nivel de intensidad alto.
- A intensidad baja se ilumina la luz azul, a intensidad media, la luz verde. A intensidad alta, se ilumina la luz roja.

Botón calefacción

- En estado normal, la calefacción está encendida y la luz azul se ilumina. Para finalizar la función de calefacción, pulse el botón de calefacción. La luz se apaga y la calefacción se detiene.

Botón POWER

- Cuando conecte el enchufe en la toma de corriente, el aparato estará listo para funcionar y la luz roja parpadea.
- Pulse el botón para comenzar el masaje. El valor predeterminado es: Modo 1, calefacción y flujo de aire. Todas las luces se iluminan. La duración predeterminada del masaje es de 10 minutos.
- Cuando haya transcurrido el tiempo predeterminado o seleccionado, el aparato regresa al estado original (la luz roja parpadea).
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente después del masaje.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Conservación

- Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar seco y bien ventilado.
- Extrae el enchufe de la toma de corriente.
- No deje colgando el aparato por el cable.
- Asegúrese de que la superficie no se ve dañada por objetos afilados.
- No exponga el aparato a la luz directa del sol ni a temperaturas elevadas.

Limpieza

- Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato.
- Limpie la superficie con un paño seco. Para la limpieza, no utilice productos abrasivos ni disolventes.

Cuidado

- Mantenga el aparato lejos de lugares húmedos.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, embálelo de tal manera que el polvo no se acumule en él.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Posible causa | Solución |
|---------------------------------------|--|--|
| El aparato no funciona. | No hay electricidad. | Compruebe que ha conectado el enchufe y que el interruptor de on está accionado. |
| | Los botones no responden. | Pulse el interruptor de encendido. |
| El aparato se detiene repentinamente. | No hay electricidad. | Compruebe que ha conectado el enchufe. |
| | Ha finalizado el masaje. | Reinicie el masaje encendiendo de nuevo el aparato. |
| | El aparato ha estado en funcionamiento demasiado tiempo. | Deje que el aparato se enfríe por completo y reinicielo. |
| | El rodillo de los pies está bloqueado. | Relaje las suelas de los pies durante el masaje. |
| | Die Fußrolle ist blockiert. | Lassen Sie Ihre Fußsohlen während der Massage locker. |

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

| | |
|-------------------------------|----|
| Consignes de sécurité | 30 |
| Aperçu de l'appareil | 32 |
| Mise en marche et utilisation | 33 |
| Nettoyage et entretien | 34 |
| Résolution des problèmes | 35 |
| Informations sur le recyclage | 36 |
| Fabricant et importateur (UK) | 36 |

FICHE TECHNIQUE

| | |
|-------------------------|--------------------|
| Numéro d'article | 10031106, 10031107 |
| Alimentation électrique | 12 V / DC |
| Puissance | 36 W |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Remarques générales

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation.
- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes aux capacités physiques et mentales réduites ne doivent pas utiliser l'appareil à moins d'avoir assimilé dans le détail les consignes d'utilisation et de sécurité données par la personne chargée de les surveiller.
- S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil contient un dispositif de chauffage, ainsi les surfaces peuvent devenir chaudes pendant son fonctionnement.
- Si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée habilitée ou une personne présentant une qualification analogue.
- Ne pas utiliser l'appareil si son enveloppe est endommagée. S'adresser à une entreprise spécialisée ou au fabricant pour toute réparation.
- Débrancher l'appareil après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant le massage pour éviter que le moteur ne surchauffe et casse.
- En cas de malaise au cours du massage, arrêter immédiatement le massage.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le faire réviser par une entreprise spécialisée.
- Utiliser uniquement des pièces expressément recommandées par le fabricant.
- Ne pas introduire d'objet dans les cavités de l'appareil prévues pour les pieds.
- Ne pas toucher la zone de commande de l'appareil avec des mains humides.
- Pour terminer le massage, éteindre tout d'abord l'appareil avant de le débrancher.
- Cet appareil n'est pas conçu pour de l'automédication ou comme traitement thérapeutique. En cas de besoin d'un traitement thérapeutique, contacter un médecin.

Remarques sur l'emplacement

- Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux très humides ou poussiéreux.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces dont la température est supérieure à 40 °C.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un radiateur électrique ou d'un four et éviter la lumière directe du soleil.

Voici les groupes de personnes devant consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil :

- Les personnes qui ne se sentent pas bien et suivent le traitement d'un médecin.
- Les personnes qui ont une pression artérielle élevée, des problèmes cardiaques, une artériosclérose ou une thrombose.
- Les personnes qui ont une tumeur maligne.
- Les femmes enceintes ou les femmes en phase de menstruation.
- Les personnes qui ont une ostéoporose.
- Les personnes qui ont un stimulateur cardiaque.
- Les personnes malades.

Remarques sur la durée d'utilisation

- Il est possible d'utiliser l'appareil 1-2 fois par jour pendant 5-10 minutes pour détendre les muscles et améliorer la circulation sanguine. L'utilisateur peut se faire masser pendant 5-15 minutes avant d'aller se coucher pour bénéficier d'un sommeil détendu.

Remarques pour une utilisation sécurisée

- Ne pas s'endormir pendant le massage des pieds.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un état d'ivresse ou dans un état de faiblesse.
- Ne pas utiliser l'appareil de massage pendant plus de 30 minutes en continu et ne pas se chauffer les pieds pendant plus de 2 heures de suite.
- Si le revêtement en tissu se détériore, arrêter d'utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans l'heure précédant un repas.
- Si l'appareil est rangé dans un endroit froid, l'installer dans un endroit chaud avant utilisation pour que l'eau de condensation se volatilise. La présence d'eau à l'intérieur de l'appareil pourrait en endommager les composants électriques. Ainsi, laisser reposer l'appareil dans un endroit chaud pendant au moins une heure avant utilisation.

APERÇU DE L'APPAREIL



- 1 Durée
- 2 Mode
- 3 Intensité
- 4 Chauffage
- 5 Marche
- 6 Chaussons de massage

Durée : cette touche permet de régler la durée de massage.

- Bleu : la durée de massage est de 10 minutes.
- Rouge : la durée de massage est de 15 minutes.
- Bleu et rouge : la durée de massage est de 20 minutes.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Touche mode

- Le mode par défaut est le mode 1. Appuyer une fois sur cette touche pour passer au mode 2. Appuyer de nouveau sur cette touche pour passer au mode 3.
- En mode 1, la lumière bleue s'allume, en mode 2 la lumière rouge. En mode 3, les lumières bleues et rouges clignotent en alternance.
- En mode 1 et 2, les pieds sont massés par la roulette et le chausson d'air, en mode 3 uniquement par le chausson d'air.

Touche d'intensité

- L'intensité par défaut est l'intensité la plus basse. Appuyer une fois sur cette touche pour passer à l'intensité moyenne. Appuyer de nouveau sur cette touche pour passer à l'intensité supérieure.
- La lumière bleue s'allume à faible intensité, la lumière verte à intensité moyenne. La lumière rouge s'allume à haute intensité.

Touche de chauffage

- Le chauffage est activé en mode normal et la lumière bleue est allumée. Pour arrêter la fonction de chauffage, appuyer sur la touche chauffage. La lumière s'éteint et le chauffage s'arrête.

Touche marche

- L'appareil est prêt à l'emploi une fois branché sur une prise, la lumière rouge clignote alors.
- Appuyer sur cette touche pour démarrer le massage. Le réglage par défaut est : mode 1, chauffage et soufflerie. Toutes les lumières s'allument. La durée de massage par défaut est de 10 minutes.
- Une fois que le temps par défaut ou paramétré est écoulé, l'appareil revient à son état initial (la lumière rouge clignote).
- Débrancher l'appareil de la prise après le massage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Rangement

- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, le ranger dans son carton et stocker dans un endroit sécurisé, sec et bien aéré.
- Retirez la fiche de la prise.
- Ne pas poser l'appareil sur le câble.
- Veiller à ce qu'aucun objet coupant ne raye la surface de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ou à de hautes températures.

Nettoyage

- Veiller à débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyer la surface de l'appareil avec une éponge sèche. Ne pas utiliser d'abrasif ou de diluant pour le nettoyage.

Entretien

- Tenir l'appareil éloigné des endroits humides.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, l'emballer de sorte à ce qu'il ne prenne pas la poussière.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

| Problème | Cause possible | Solution |
|----------------------------------|--|--|
| L'appareil ne fonctionne pas. | Pas de courant. | Vérifier que la fiche est correctement branchée et que l'interrupteur de mise en marche a bien été actionné. |
| | Les touches de commande ne réagissent pas. | Appuyer sur l'interrupteur de mise en marche. |
| L'appareil s'arrête brutalement. | Pas de courant. | Vérifier que la fiche est correctement branchée. |
| | La durée de massage est écoulée. | Redémarrer le massage en allumant de nouveau l'appareil. |
| | L'appareil fonctionne trop longtemps. | Laisser l'appareil refroidir puis le redémarrer de nouveau. |
| | La roulette est bloquée. | Garder la plante des pieds relâchée pendant |
| | le massage | Lassen Sie Ihre Fußsohlen während der Massage locker. |

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

| | |
|-------------------------------|----|
| Avvertenze di sicurezza | 38 |
| Descrizione del prodotto | 40 |
| Messa in funzione e utilizzo | 41 |
| Pulizia e manutenzione | 42 |
| Risoluzione dei problemi | 43 |
| Avviso di smaltimento | 44 |
| Produttore e importatore (UK) | 44 |

DATI TECNICI

| | |
|-----------------|--------------------|
| Articolo numero | 10031106, 10031107 |
| Alimentazione | 12 V / DC |
| Potenza | 36 W |

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali

- Prima dell'uso leggere attentamente le avvertenze di sicurezza.
- I bambini maggiori 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte non possono utilizzare il dispositivo, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- Prestare attenzione che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Il dispositivo è dotato di elemento riscaldante pertanto durante l'uso può diventare molto caldo. Le persone sensibili al calore devono utilizzare il dispositivo con cautela.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore o da un tecnico specializzato.
- Se il rivestimento è danneggiato, non utilizzare il dispositivo. Rivolgersi ad un tecnico specializzato o al produttore.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, staccare la spina dalla presa.
- Durante il massaggio non coprire il dispositivo per evitare che si surriscaldi e che si danneggi.
- In caso di malessere, interrompere immediatamente il massaggio.
- Se il dispositivo non funziona correttamente, farlo controllare da un tecnico.
- Utilizzare solo i componenti approvati dal produttore.
- Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
- Non toccare il pannello dei comandi con le mani bagnate.
- Per terminare il massaggio, arrestare prima il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Questo dispositivo non è per scopi terapeutici. Se si necessita di trattamento medico, rivolgersi ad un medico.

Note per la collocazione

- Non utilizzare il dispositivo in luoghi molto umidi o polverosi.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti dove la temperatura è superiore a 40°C.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a stufe elettriche e a forni e non esporlo alla luce diretta del sole.

Gruppi di persone che dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo:

- Le persone che avvertono malesseri e che sono in cura da un medico.
- Le persone con pressione alta, problemi cardiaci, arteriosclerosi o trombosi.
- Le persone con un tumore maligno.
- Le donne in gravidanza o in fase mestruale.
- Le persone affette da osteoporosi.
- I portatori di pacemaker.
- Le persone attualmente malate.

Note per durata del massaggio

- Utilizzare il dispositivo 1-2 volte al giorno per 5-10 minuti per rilassare i muscoli e migliorare la circolazione. Utilizzare il dispositivo 5-15 minuti prima di andare a dormire per un sonno più rilassato.

Note per un utilizzo sicuro

- Non addormentarsi durante il massaggio.
- Non utilizzare il dispositivo in stato di ebbrezza o in caso di malessere.
- Non utilizzare il dispositivo per più di 30 minuti consecutivi. Non utilizzare la funzione riscaldante per più di 2 ore consecutive.
- Se il rivestimento è danneggiato, non utilizzare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo un'ora prima di mangiare.
- Se il dispositivo viene conservato in un luogo freddo, collocarlo prima dell'uso in un luogo caldo in modo che la condensa possa evaporare. L'acqua all'interno potrebbe danneggiare le parti elettriche. Prima dell'uso, lasciare il dispositivo almeno 1 ora in un luogo caldo.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- 1 Tempo
- 2 Modalità
- 3 Intensità
- 4 Riscaldamento
- 5 Power
- 6 Cuscinetto massaggiante

Tempo: con questo tasto si imposta la durata del massaggio.

- Blu: la durata del massaggio è di 10 minuti.
- Rosso: la durata del massaggio è di 15 minuti.
- Blu e rosso: la durata del massaggio è di 20 minuti.

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Tasto modalità

- L'impostazione predefinita è modalità 1. Premere una volta il tasto per passare alla modalità 2. Premere un'altra volta il tasto per passare alla modalità 3.
- In modalità 1 si accende la spia blu, in modalità 2 si accende la spia rossa. In modalità 3 lampeggiano alternandosi la spia blu e la spia rossa.
- In modalità 1 e 2 i piedi vengono massaggiati con il rullo e con il cuscinetto ad aria, in modalità 3 solo con il cuscinetto ad aria.

Tasto intensità

- L'impostazione predefinita è intensità bassa. Premere il tasto per passare all'intensità media. Premere di nuovo il tasto per passare ad un'intensità maggiore.
- Con l'intensità bassa si accende la spia blu, con l'intensità media si accende la spia verde. Con l'intensità elevata si accende la spia rossa.

Tasto funzione riscaldante

- In modalità normale, la funzione riscaldante è attiva e la spia blu è accesa. Per terminare la funzione riscaldante, premere questo tasto. La spia si spegne e la funzione riscaldante si arresta.

Tasto Power

- Una volta inserita la spina nella presa, il dispositivo è pronto per l'uso e la spia rossa lampeggia.
- Premere questo tasto per iniziare il massaggio. Il valore predefinito è: modalità 1, funzione riscaldante. Tutte le spie sono accese. La durata predefinita del massaggio è 10 minuti.
- Allo scadere del tempo inserito o predefinito, il dispositivo torna alla modalità di partenza (la spia rossa lampeggia).
- Dopo il massaggio, staccare la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Conservazione

- In caso di inutilizzo prolungato, conservare il dispositivo nella confezione originale in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Estrarre la spina dalla presa.
- Non appendere il dispositivo tramite il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che le superfici non vengano graffiate da oggetti appuntiti.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole o a temperature elevate.

Pulizia

- Prima della pulizia, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Pulire le superfici con un panno asciutto. Non utilizzare prodotti abrasivi o diluenti.

Manutenzione

- Tenere il dispositivo lontano da luoghi umidi.
- In caso di inutilizzo prolungato, riporre il dispositivo nella confezione originale per evitare che si accumuli la polvere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Errore | Causa possibile | Soluzione |
|---|---|---|
| Il dispositivo non funziona. | Assenza di corrente. | Controllare che la spina sia inserita nella presa e che l'interruttore sia su on. |
| | I tasti non funzionano. | Premere l'interruttore on/off (Power). |
| Il dispositivo si arresta all'improvviso. | Assenza di corrente. | Controllare che la spina sia inserita nella presa. |
| | Il tempo del massaggio è terminato. | Avviare il massaggio accendendo di nuovo il dispositivo. |
| | Il dispositivo è in funzione da troppo tempo. | Far raffreddare il dispositivo e avviarlo di nuovo. |
| | Si sta esercitando troppa forza, il rullo è bloccato. | Rilassare i piedi durante il massaggio. |
| | Die Fußrolle ist blockiert. | Lassen Sie Ihre Fußsohlen während der Massage locker. |

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

